

Atenschutzmasken



WICHTIG

Einwegatemschutzmasken gegen feste und flüssige Aerosole werden einer von drei Kategorien zugeordnet: FFP1, FFP2, und FFP3. Vor dem Lesen der folgenden Informationen bitte die Kategorie feststellen, der die Atemschutzmaske zugeordnet ist; sie ist auf der Verpackung und der Maske angegeben.

ANWENDUNGEN

- FFP1: Schutz gegen nicht toxische feste und flüssige Aerosole (z.B. Ölnebel) in Konzentrationen bis 4,5 x MAC/OEUTLV oder 4 x APF.
- FFP2: Schutz gegen nicht toxische und leicht bis mäßig toxische feste und flüssige Aerosole (z.B. Ölnebel) in Konzentrationen bis 12 x MAC/OEUTLV oder 10 x APF.
- FFP3: Schutz gegen nicht toxische, leicht bis mäßig toxische und hoch toxische feste und flüssige Aerosole (z.B. Ölnebel) in Konzentrationen bis 50 x MAC/OELITLV oder 20 x APF.

ANLEGEN DER STAUBMASKE

1. Die Maske mit den Fingerspitzen am Nasenbügel halten. Die Haltebänder müssen frei unter der Hand hängen.
2. Die Maske fest an das Gesicht anlegen, sodass der Nasenbügel auf dem Nasenrücken aufliegt.
3. Das untere Halteband über den Kopf ziehen und unter den Ohren positionieren. Das obere Halteband über den Hinterkopf ziehen und über den Ohren positionieren.
4. Nur für Atemschutzmasken mit einstellbaren Kopfbändern: bei Aufrechterhaltung der Position der Maske durch Ziehen der Schlaufen beider Haltebänder deren Spannung einstellen (die Spannung kann durch Druck auf den Schnallenrücken vermindert werden)
5. Den weichen Nasenbügel durch Drücken der Form des Nasenrücken anpassen.
6. Überprüfen des richtigen Sitzes der Maske ohne Ventil: Den Maskenkörper mit beiden Händen bedecken und kräftig einatmen. Innerhalb der Maske muss ein Unterdruck zu spüren sein. Falls im Nasenbereich Luft einströmt, den Nasenbügel nachformen. Falls Luft am Maskenrand einströmt, den Sitz der Haltebänder korrigieren. Sobald das Atmen schwerfällt oder die Atemschutzmaske beschädigt oder deformiert wird, oder wenn der korrekte Sitz nicht aufrechterhalten werden kann, sofort die Atemschutzmaske austauschen. Die sorgfältige Beachtung dieser Anweisungen ist ein wichtiger Schritt zum sicheren Gebrauch der Atemschutzmaske.

ACHTUNG

1. Nichtbeachtung aller Anweisungen und Einschränkungen für den Gebrauch dieses Produkts, kann die Schutzwirkung der Atemschutzmaske herabsetzen und Krankheit oder Tod zur Folge haben.
2. Eine sorgfältig ausgewählte Atemschutzmaske ist wesentlich für den Schutz der Gesundheit. Vor Gebrauch der Atemschutzmaske einen Arbeitshygieniker oder Arbeitssicherheitsexperten aufsuchen, um die Eignung für den beabsichtigten Gebrauch festzustellen.
3. Dieses Produkt führt keinen Sauerstoff zu. Nur in ausreichend belüfteten Bereichen mit ausreichender, lebenserhaltender Sauerstoffzufuhr benutzen. Die Atemschutzmaske nicht benutzen, wenn der Sauerstoffgehalt der Luft weniger als 17% beträgt.
4. Nicht benutzen, wenn die Konzentration der Kontamination sofort eine Gefahr für Gesundheit und Leben darstellt.
5. Nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr benutzen.
6. Sofort den Arbeitsplatz verlassen und an die frische Luft gehen, wenn das Atmen schwerfällt, wenn Schwindel oder ein Notfall auftritt.
7. Gesichtshaare oder Bärte und bestimmte Gesichtsmarkmalen können die Schutzwirkung der Atemschutzmaske einschränken.
8. Unter keinen Umständen die Atemschutzmaske in irgendeiner Weise verändern. Nur für einmaligen Gebrauch. Wartung nicht erforderlich. Die Atemschutzmaske nach einmaligem Gebrauch entsorgen. Die Atemschutzmasken im Displaykarton bis zum Gebrauch vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

ERKLÄRUNGEN

MAC = maximal zulässige Konzentration (Maximum Admissible Concentration).

OEL = Arbeitsplatzgrenzwerte (Occupational Exposure Limit).

TL V = Maximale Arbeitsplatzkonzentration (Threshold Limit Value).

APF = Zugewiesener Schutzfaktor (Assigned Protection Factor).

GEBRAUCH UND LAGERUNG

Die Masken sollen in geschlossenen und unbeschädigten Verpackungen des Herstellers bei Raumtemperatur lagern.

Masken vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

HALTBARKEITSDATUM

Bei vorgeschriebener Lagerung beträgt die Lagerzeit: **36 Monate**

Dust masks



IMPORTANT

Single-use respirators against solid and liquid aerosols are classified according to one of three categories FFP1, FFP2, and FFP3. Before reading the following information, please check the category to which the respirator belongs-this is indicated on the packaging and on the respirator.

APPLICATIONS

- FFP1 : protection against non-toxic solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 4,5x MAC/OELITLV or 4 x APF.
- FFP2: protection against non-toxic and low-to-average toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 12 x MAC/OELITLV or 10 x APF.
- FFP3: protection against non-toxic, low-to-average toxicity and high toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 50 x MAC/OELITLV or 20 x APF.

FITTING INSTRUCTIONS

1. Hold the respirator in hand with the nosepiece at your fingertips. Allow headbands to hang freely below hand.
2. Cup the respirator firmly against your face with the nosepiece on the bridge of your nose.
3. Stretch and pull the lower headband over the head and position below your ears. Stretch and pull the top headband on the back of your head above your ears.
4. Respirators with adjustable headbands only: while maintaining the position of the respirator, adjust tension by pulling tab of each headband. (Tension may be decreased by pushing out the back of the buckle).
5. Press soft nosepiece to conform snugly around the nose.
6. To test fit for respirator without exhalation valve: Cup both hands over the respirator and inhale sharply. A negative pressure should be felt inside respirator. If air flows around your nose, tighten the nosepiece. If air leaks around the edges, reposition the headband for better fit.
7. Change respirator immediately if breathing becomes difficult or respirator becomes damaged or distorted, or a proper face fit can not be maintained. Careful observance of these instructions is an important step in safe respirator use.

WARNING

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of respirator and result in sickness or death.
2. A properly selected respirator is essential to protect your health. Before using this respirator, consult an Industrial Hygienist or Occupational Safety Professional to determine the suitability for your intended use.
3. This product does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life. Do not use this respirator when oxygen concentration is less than 17%.
4. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life.
5. Do not use in explosive atmospheres.
6. Leave work area immediately and return to fresh air if (a) breathing becomes difficult, or (b) dizziness or other distress occurs.
7. Never alter or modify this respirator in any way.
8. Only for single use. No maintenance necessary. Discard the used respirator after single use.
9. Keep respirators in the display box away from direct sunlight until use.

NOTE

MAC = Maximum Admissible Concentration

OEL = Occupational Exposure Limit

TL V = Threshold Limit Value

APF = Assigned Protection Factor

USE AND STORAGE

Store the masks in a closed, undamaged manufacturer packaging at room temperature.
Protect masks from direct sunlight.

SHELF LIFE

When the mask is stored as prescribed, the storage time amounts **36 months**



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Atemschutzmasken (BGS Art. 3620)

Dust Masks

Masque de protection anti-poussières

Respirador / Mascarillas antipolvo

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Council Directive 89/686/EEC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN 149:2001+A1:2009

Certificate No.: EC-TYPE EC 0966 / FP1SL

Technical File No.: TF/996

Test Reports: INSPEC 01.12.12 / 01.12.13 / 01.12.14 / 04.07.15

Wermelskirchen, den 05.12.2016

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen